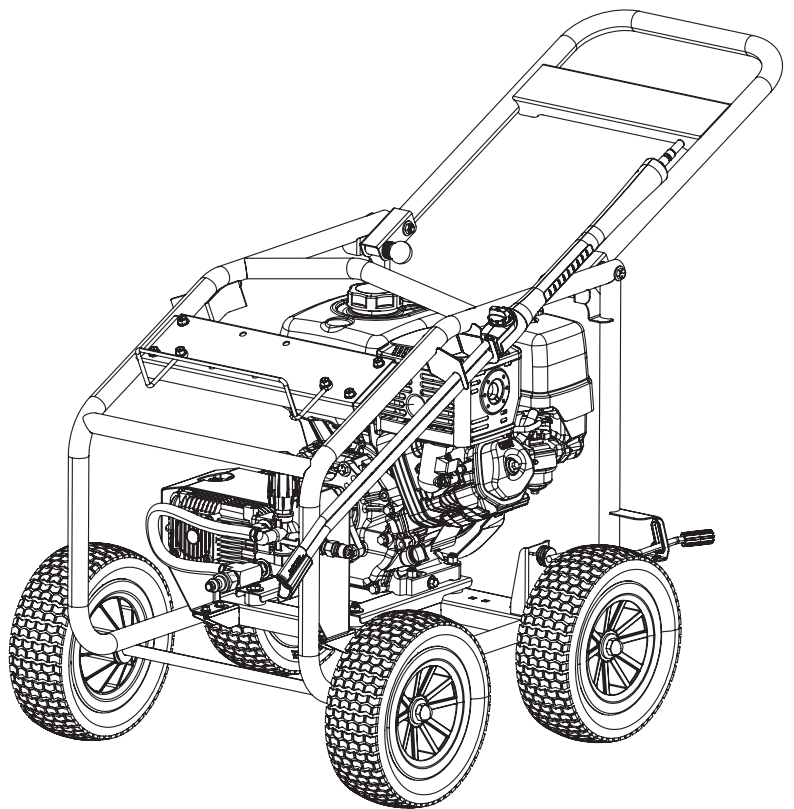
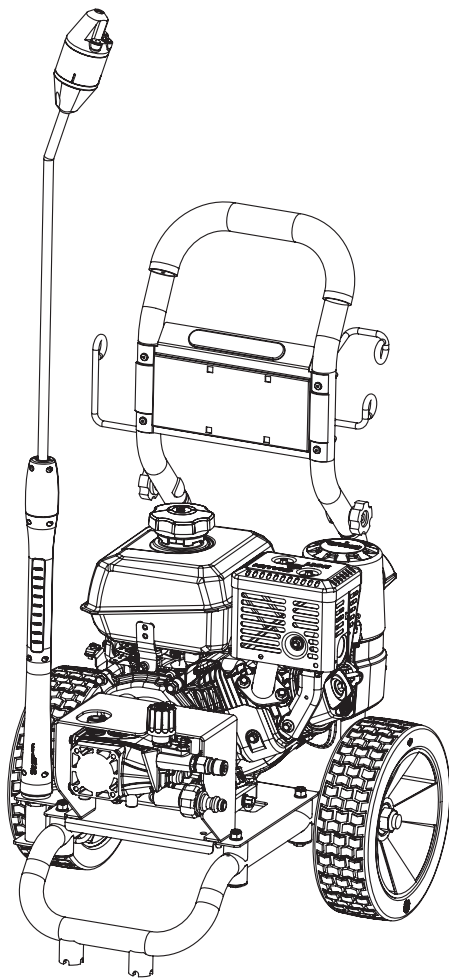
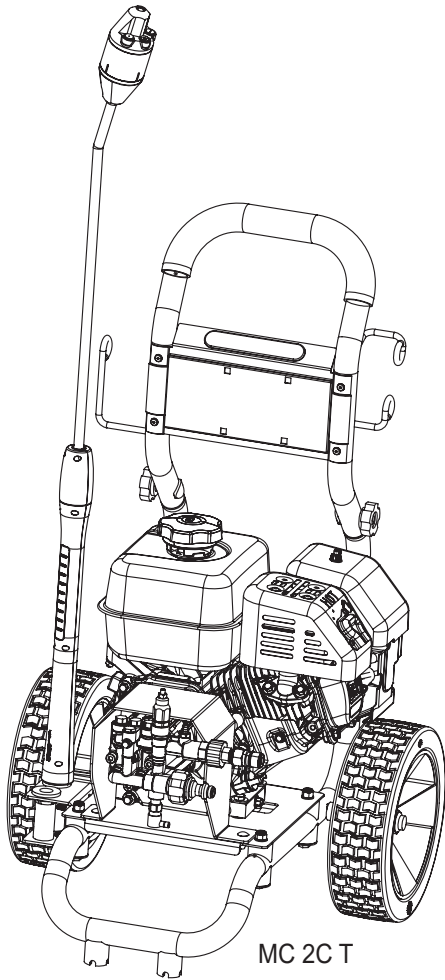


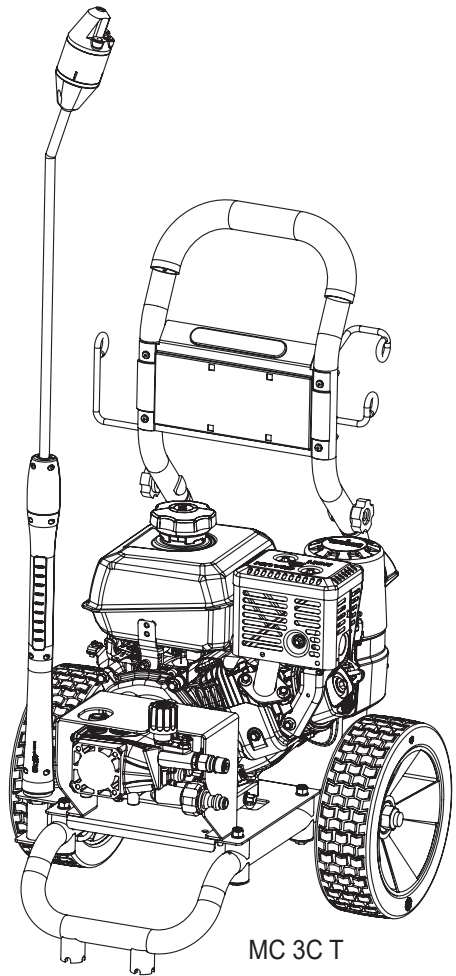
MC DE - MC PE - MC PE PLUS

Instructions for use

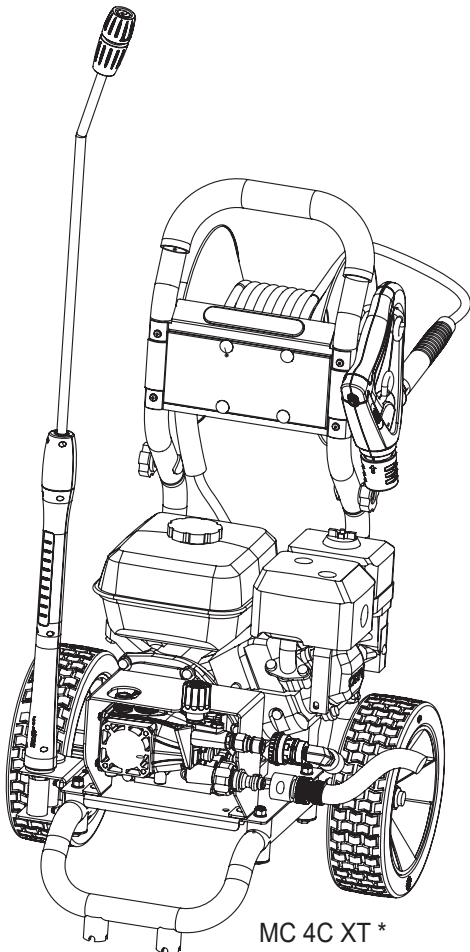




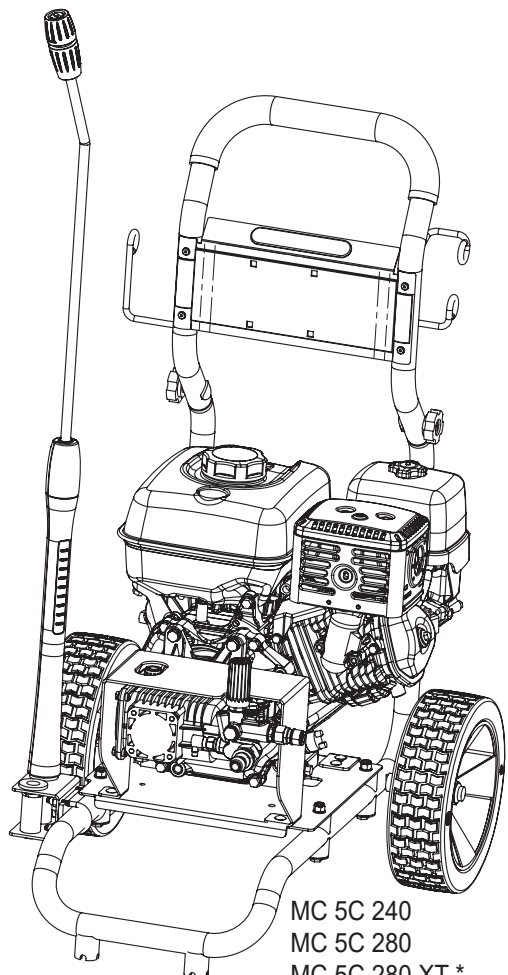
MC 2C T



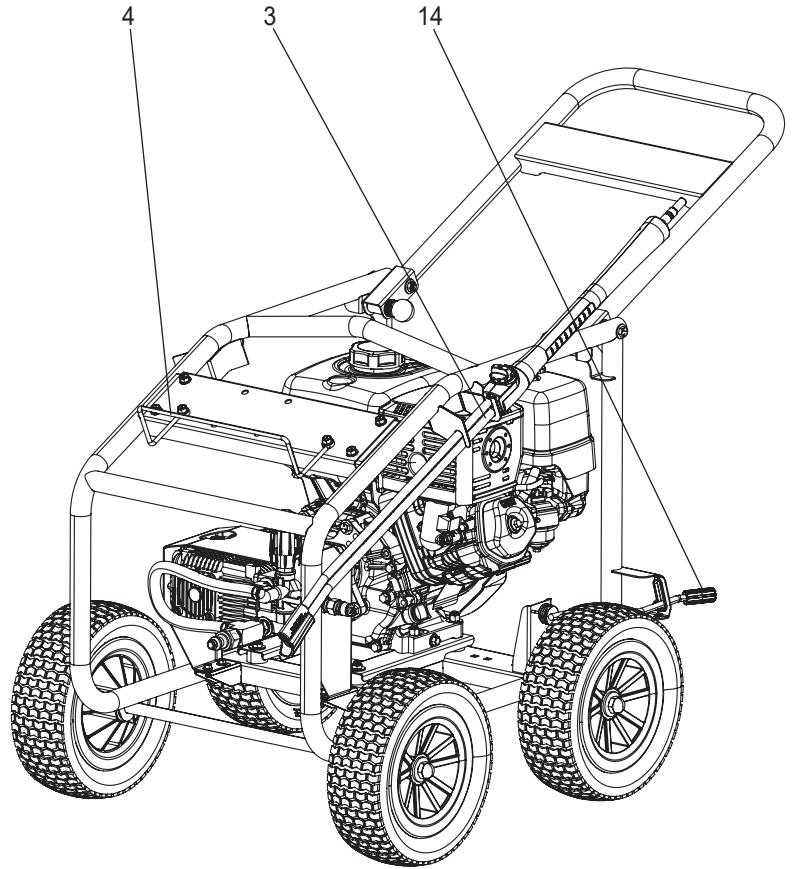
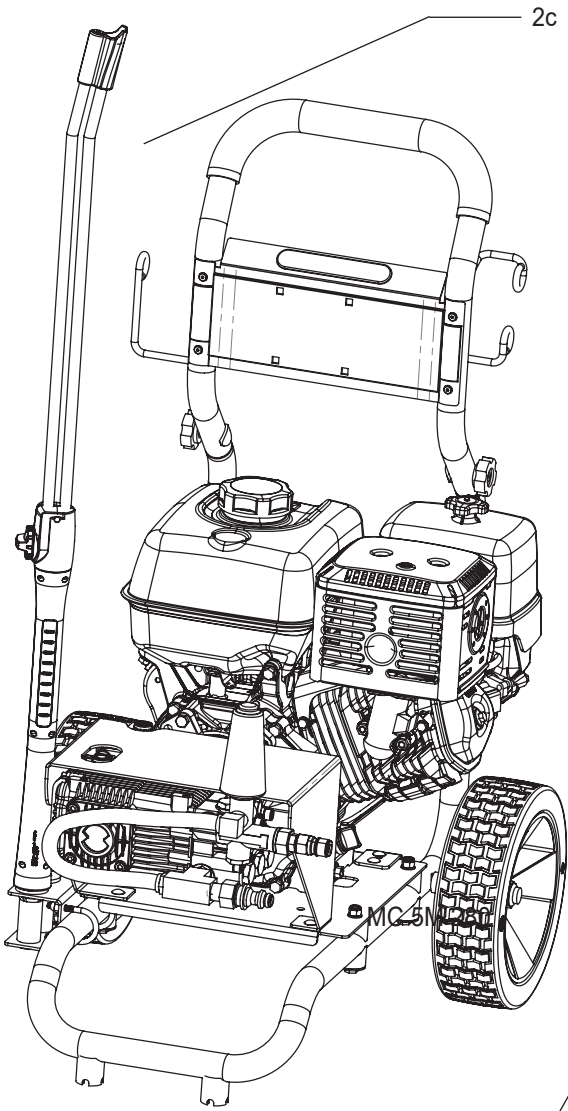
MC 3C T



MC 4C XT *



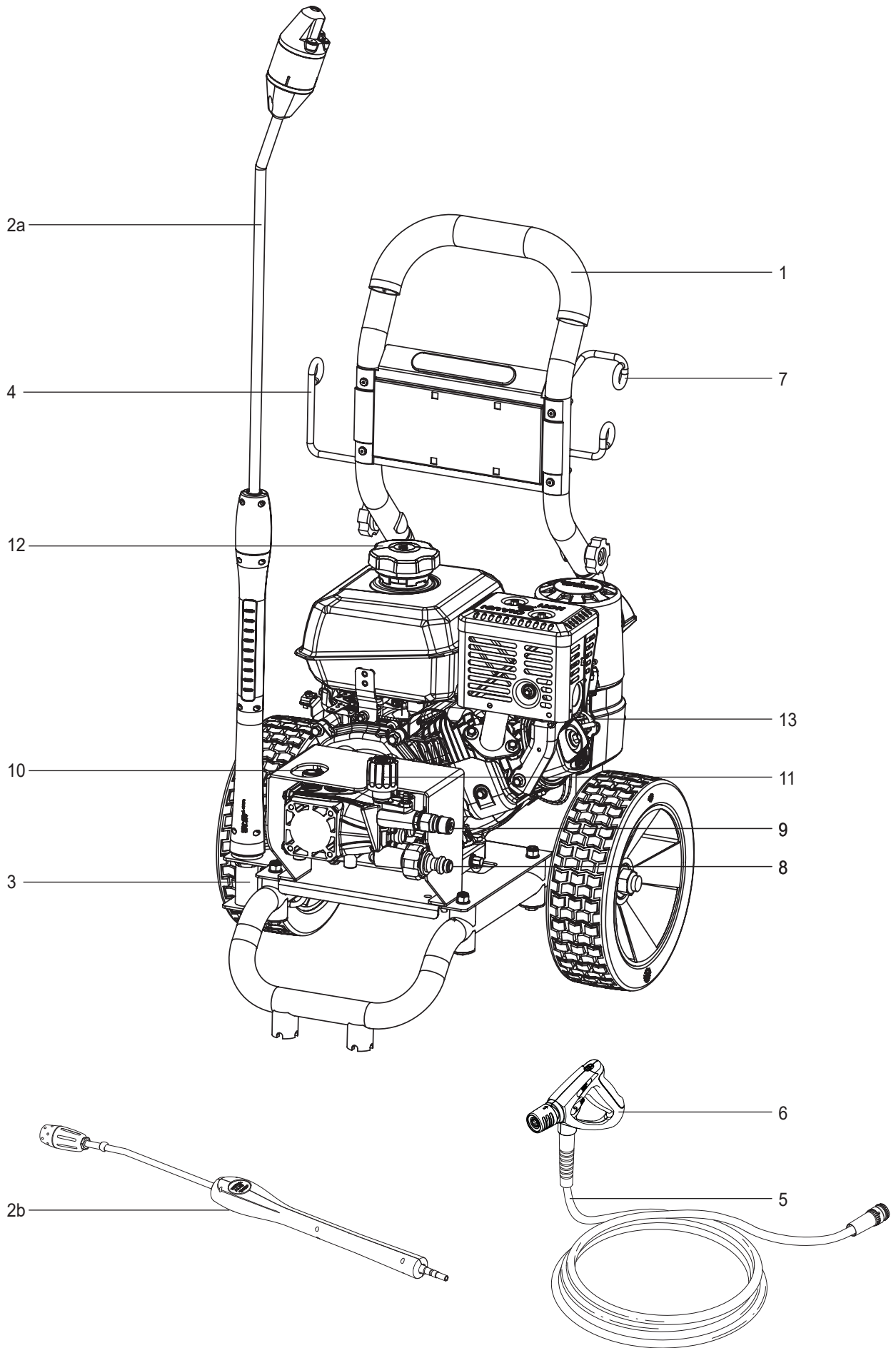
MC 5C 240
MC 5C 280
MC 5C 280 XT *



MC 5M 290 CAGE

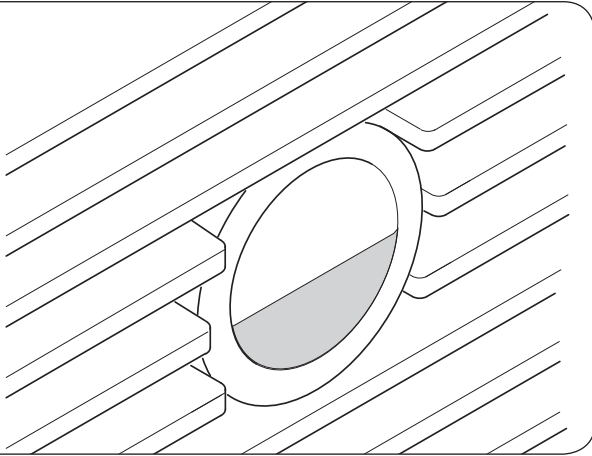


MC 5M DE



B

B1



B2

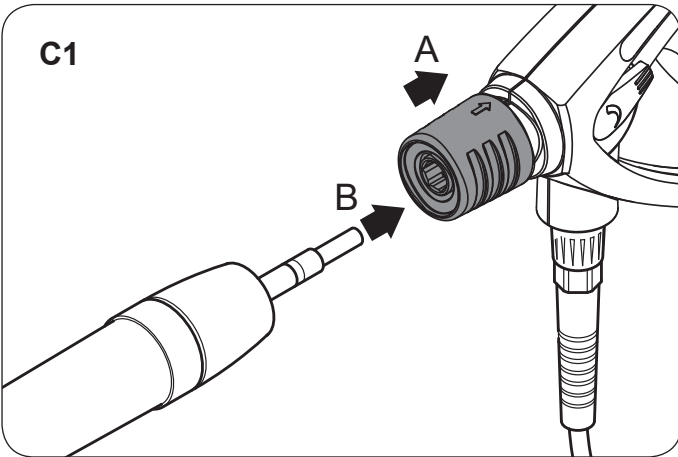


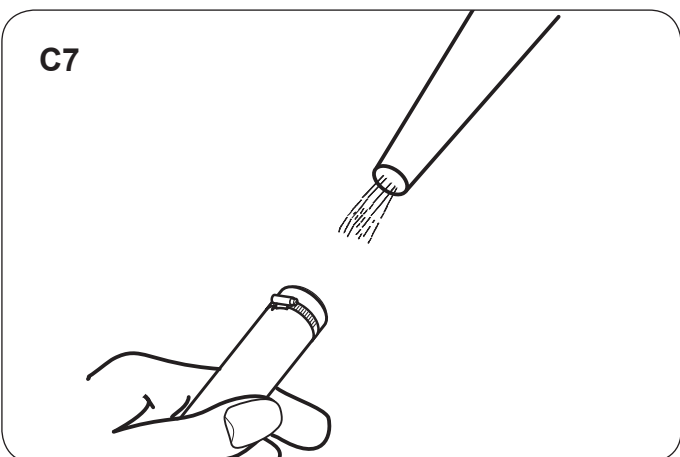
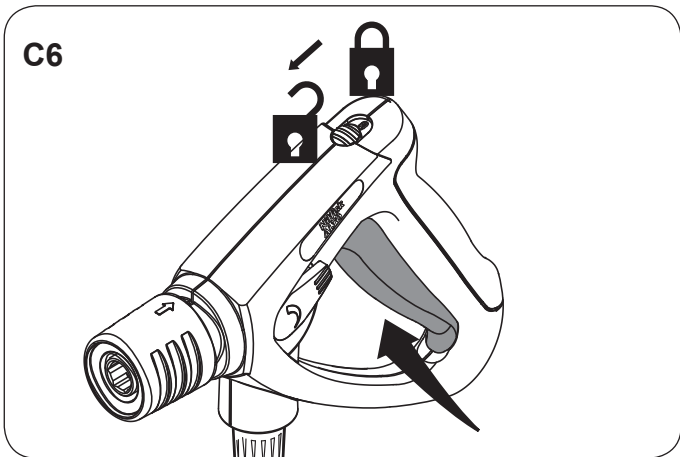
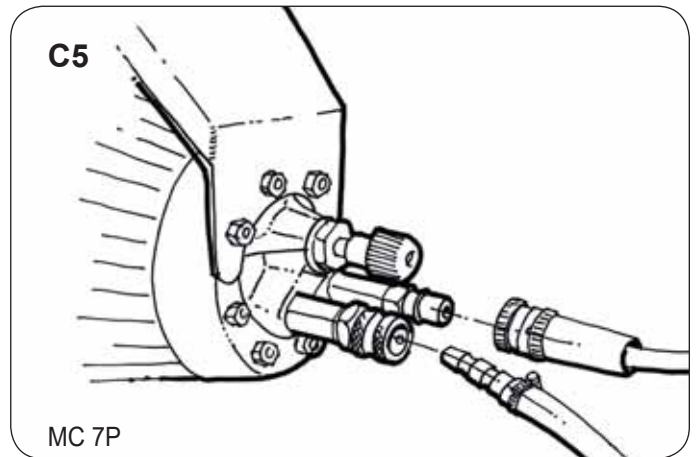
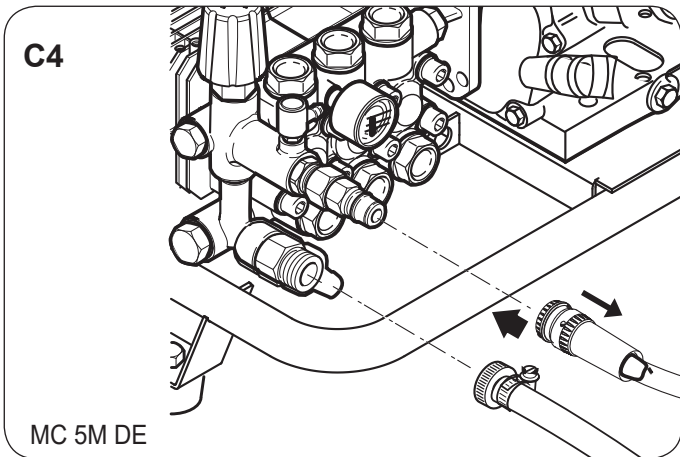
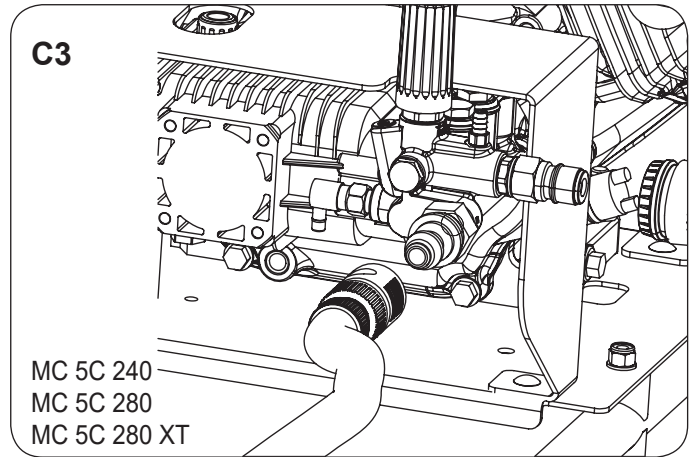
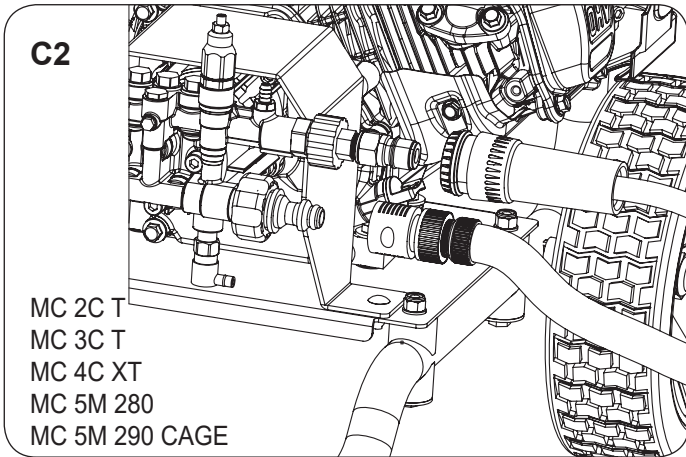
B3

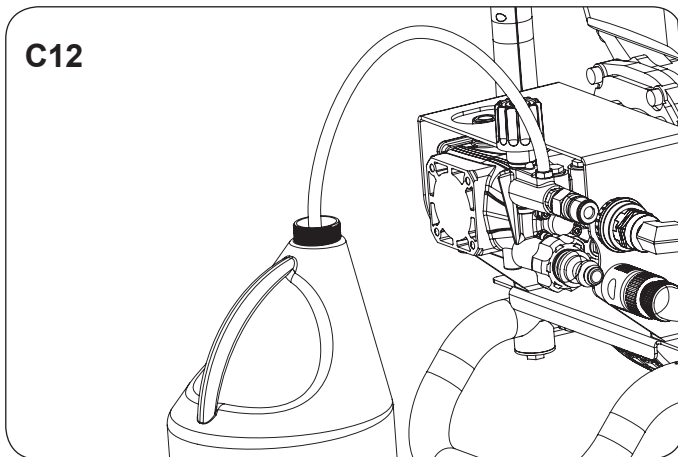
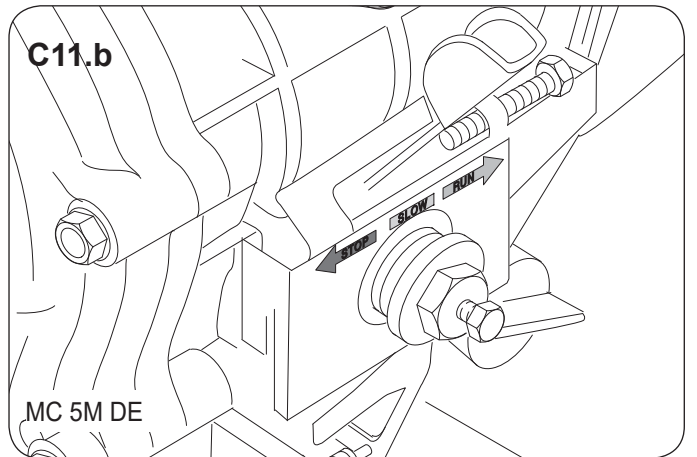
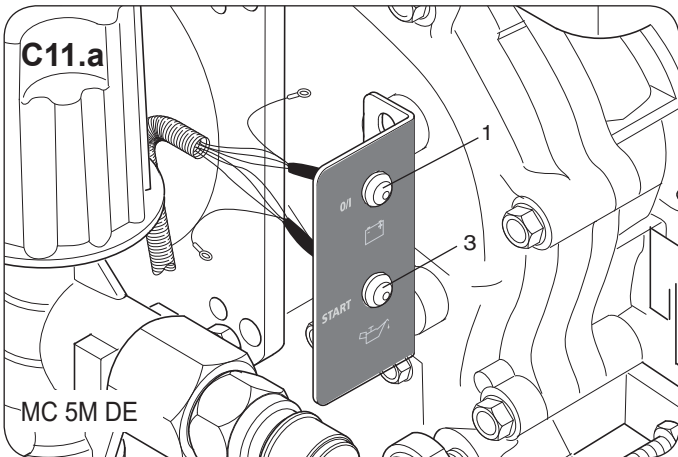
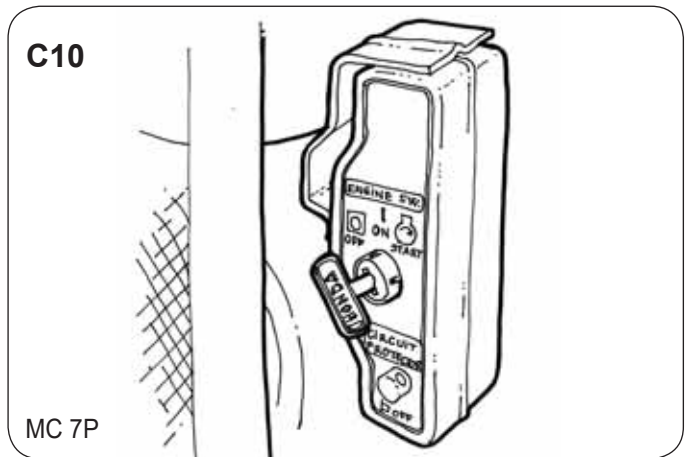
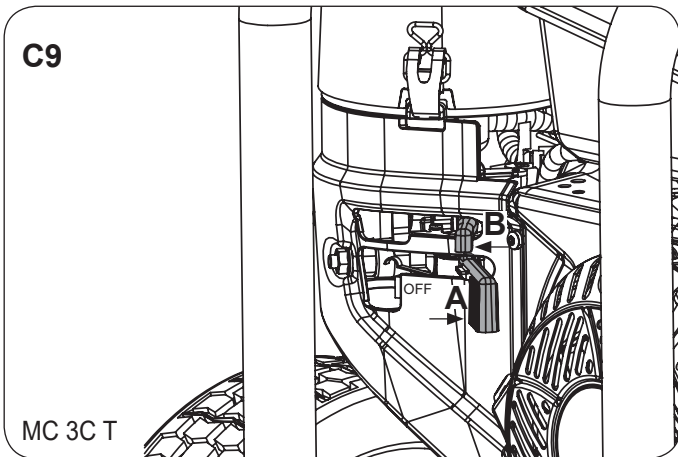
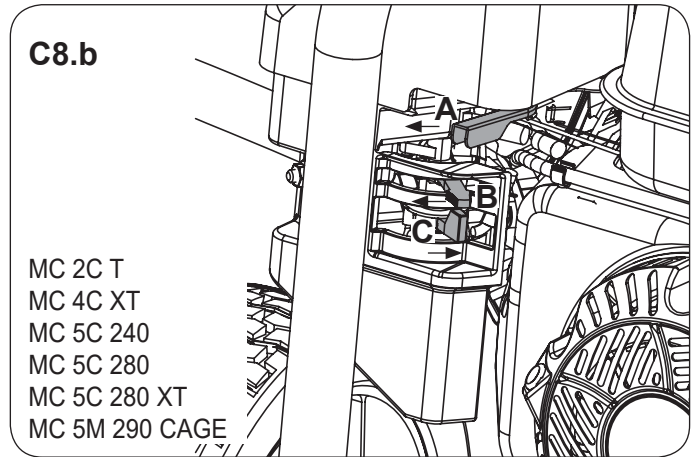
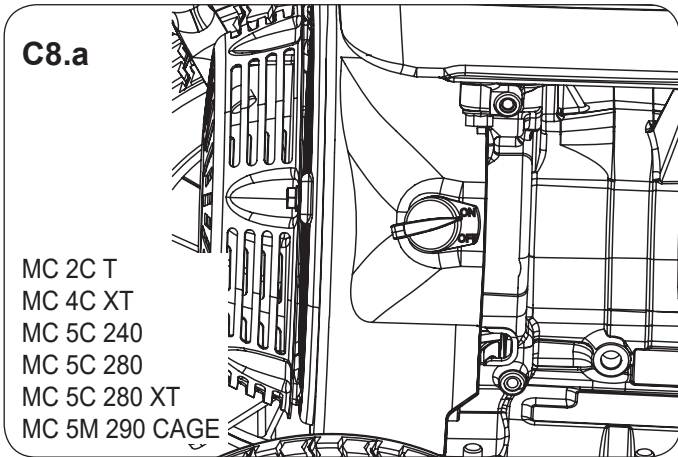


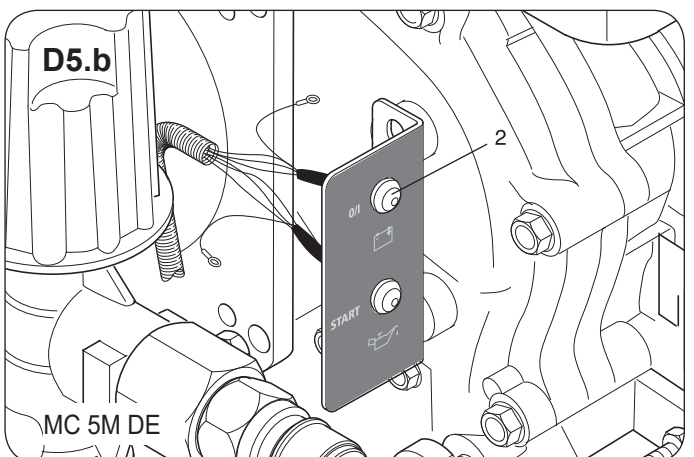
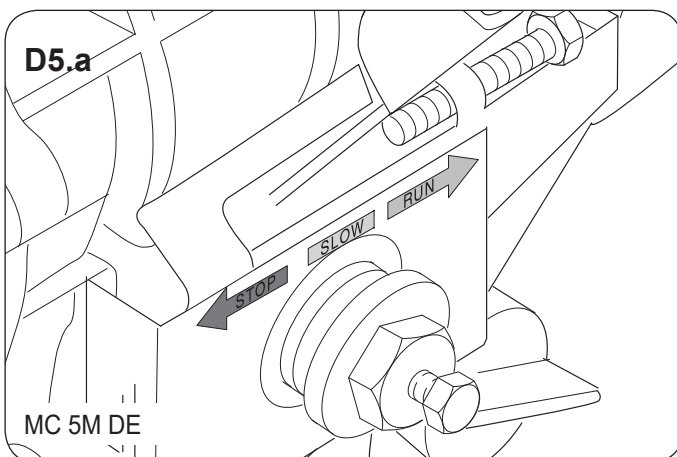
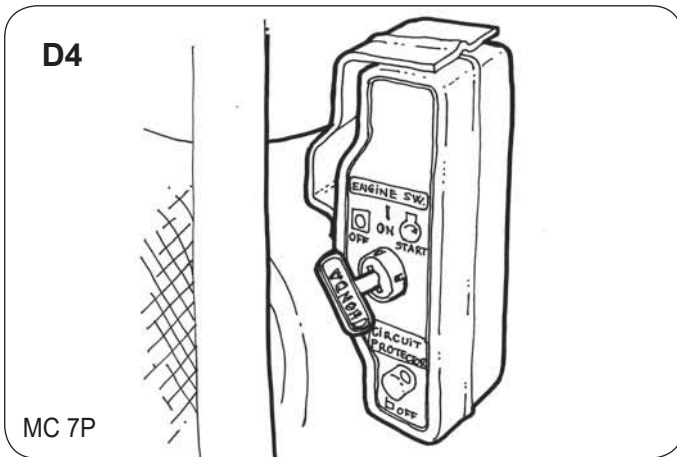
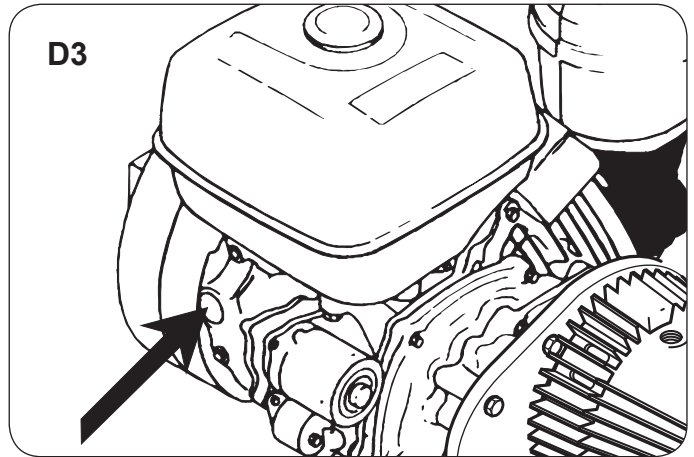
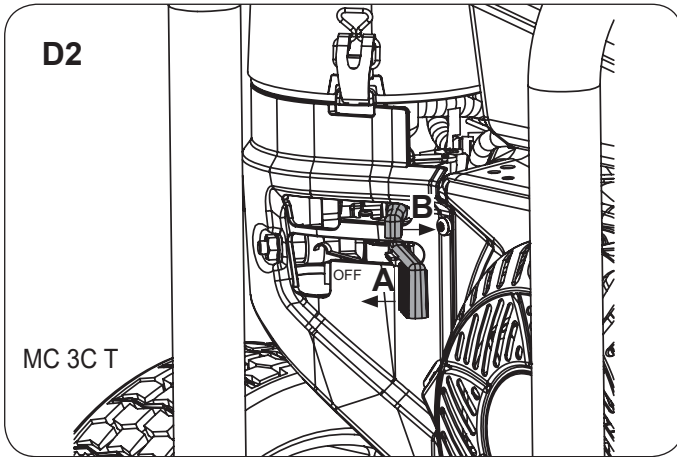
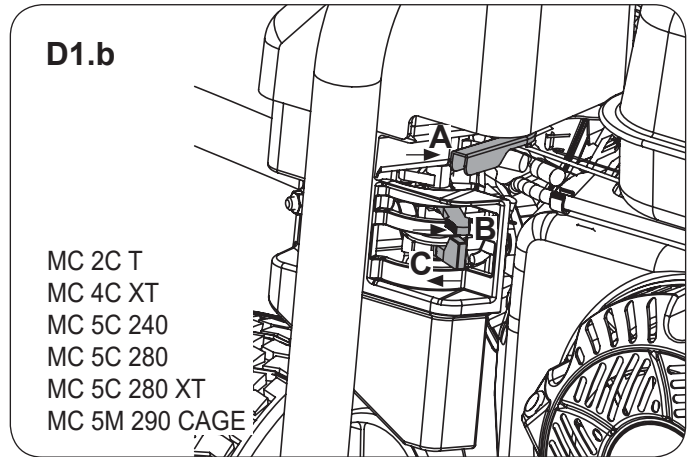
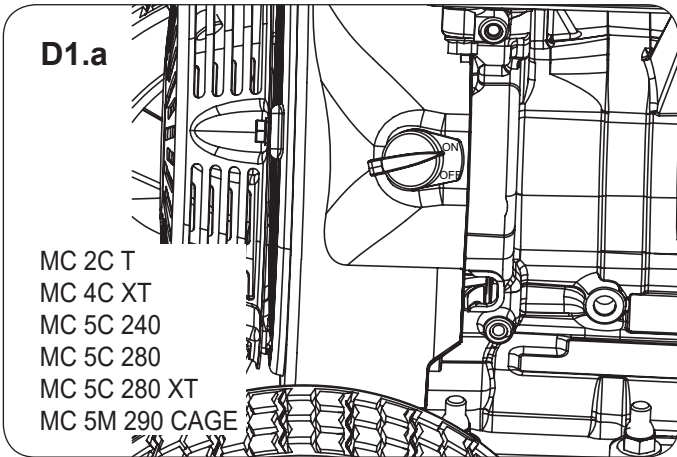
C

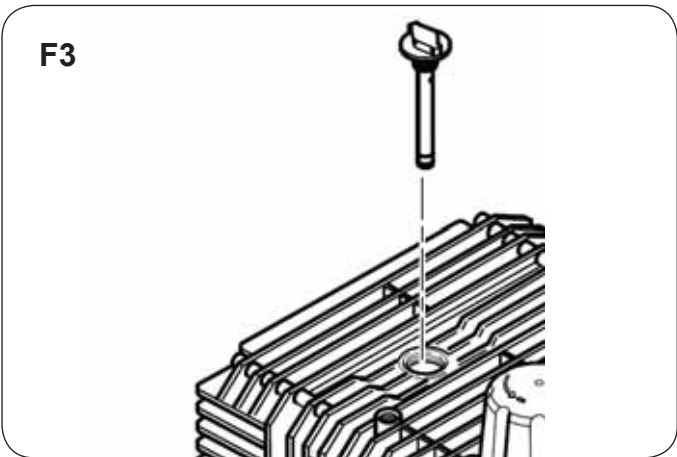
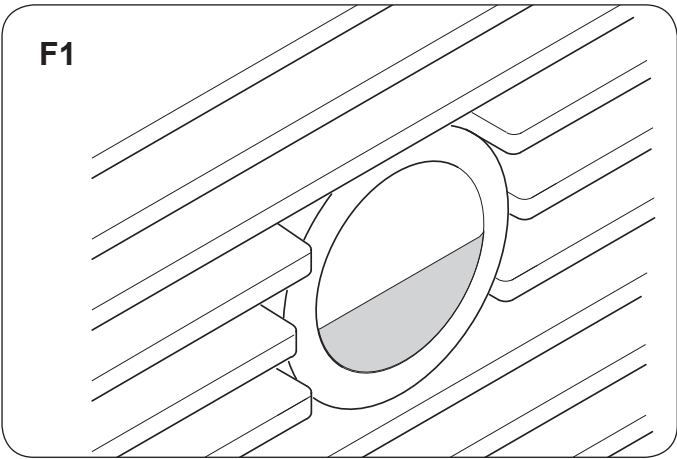
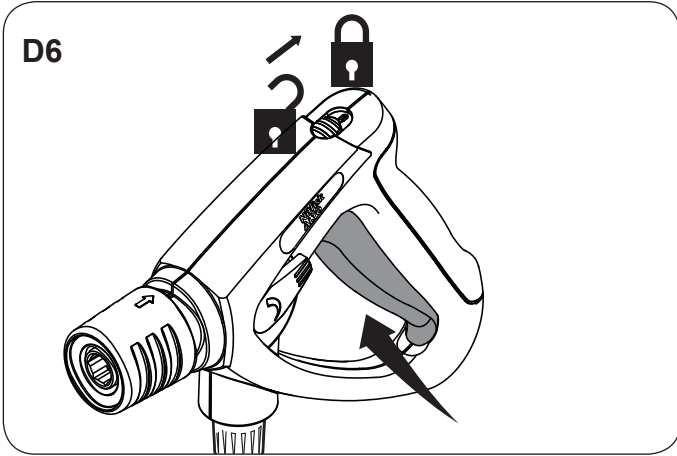
C1





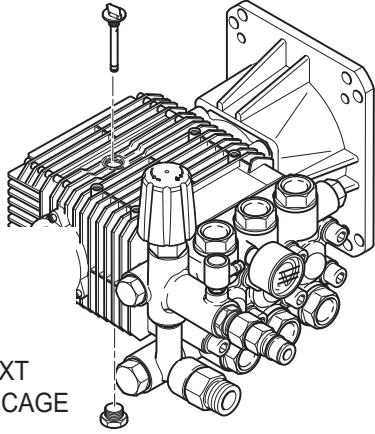






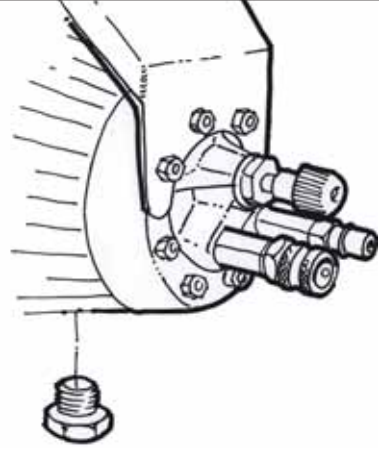
F4

MC 3C PE
MC 4C XT
MC 5C 240
MC 5C 280
MC 5C 280 XT
MC 5M 290 CAGE



F5

MC 7P



EN	Operating instructions	12
DE	Bedienungsanweisungen	16
FR	Instructions de fonctionnement	21
NL	Gebruiksaanwijzingen	26
IT	Istruzioni per l'uso	31
NO	Bruksanvisning	36
SV	Bruksanvisning	41
DA	Betjeningsvejledning	46
FI	Käyttöohje	51
ES	Instrucciones de funcionamiento	56
PT	Instruções de Funcionamento	61
EL	Οδηγίες λειτουργίας	66
TR	Kullanma Talimatları	71
SL	Navodila za delovanje	77
HR	Upute za uporabu	82
SK	Návod na obsluhu	87
CS	Návod k obsluze	92
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	97
HU	Használati útmutató	102
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	107
BG	Указания за експлоатация	112
RU	Руководство по эксплуатации	117
ET	Tööjuhised	122
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	127
LT	Naudojimo instrukcija	132
JA	作手順.....	137
ZH	操作说明.....	142
KO	사용법.....	146
TH	คำแนะนำการใช้งาน.....	150
MS	Arahan Operasi	154

Návod k obsluze

Toto vysokotlaké čisticí zařízení bylo navrženo pro profesionální použití obvyklé v následujících oblastech: zemědělství, průmysl, přeprava, čištění vozidel, komunální technika, úklidové služby, stavební průmysl, potravinářství atd.

Ilustrovaná stručná referenční příručka

Tato ilustrovaná stručná referenční příručka byla vytvořena jako pomůcka pro spouštění, provoz a skladování jednotky. Příručka je rozdělena do 7 částí.

A

Před uvedením do provozu:

• PŘED POUŽÍVÁNÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

• Před prvním spuštěním vysokotlakého čističe si také musíte pozorně přečíst tento návod k obsluze. Tyto pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

Ovládací prvky:

- A1 Tlačné/tažné držadlo
- A2. Násadce:
 - a. 4 v 1 (MC 2C, MC 3C)
 - b. Násadec Flexopower (MC 4C, MC 5C)
 - c. Násadec Tornado (MC 5M, MC 5M CAGE)
- A3. Držák násadce
- A4. Držák pro vysokotlakou hadici (*strana 2, s hadicovým navijákem)
- A5. Vysokotlaká hadice
- A6. Stříkácí pistole
- A7. Držák stříkácí pistole
- A8. Připojení vstupu vody
- A9. Připojení vysokotlaké hadice
- A10. Olejznak
- A11. Regulace průtoku vody
- A12. Palivová nádrž
- A13. Oblast přepínače start/stop
- A14. Parkovací brzda (pouze MC 5M CAGE)

B

Nastavení jednotky:

Nastavení vysokotlakého čističe

- Před prvním použitím vysokotlakého čističe proveďte pečlivou kontrolu a zjistěte, zda neexistují nějaké závady či poškození.
- Při zjištění jakéhokoli poškození ihned kontaktujte prodejce Nilfisk.
- B1 • Zkontrolujte, zda je hladina oleje uprostřed
- B2 olejznaku, maznice nebo měrky. Toto opatření platí pro
- B3 čističe s převodovkami. (Model MC 7P nemá olejovou měrku). (Model MC 2C nemá olejznak nebo měrku).

C

Zapnutí jednotky:

Připojen:

Připojení trubky s čisticí tryskou ke stříkácí pistoli

- C1 1 Odtáhněte zpět modrou rukojeť (A) rychlospojky stříkácí pistole.
- 2. Vložte vsuvku postřikového násadce (B) do spoje rychlospojky a uvolněním vraťte rukojeť zpět.
- 3. Tahem za postřikový násadec (nebo jiné příslušenství) zkontrolujte, zda je bezpečně připojen ke stříkácí pistoli.

POZOR! Vždy před připojením trubky k pistoli odstraňte ze vsuvky jakékoli nečistoty.

Připojení vysokotlaké hadice a hadice na vodu

- C2 1 Připojte vysokotlakou hadici k otvoru pro odběr tlakové
- C3 vody pomocí rychlospojky. Použijte prodlužovací hadici
- C4 o max. délce 50 m.
- C5 2 Před připojením hadice na vodu k myčce vodní hadici krátce propláchněte, aby do myčky nepronikl písek či jiné nečistoty.
- 3 Otevřete vodní kohoutek.

POZNÁMKA! Požadované množství a tlak vody jsou uvedeny v kapitole „technické údaje“. V případě nedostatečné kvality vody (písek atd.) doporučujeme na stroj namontovat jemný vodní filtr.

DOPLŇOVÁNÍ PALIVA:

- **DŮLEŽITÉ INFORMACE!** Před doplňováním paliva motor vždy vypněte a nechte jej alespoň dvě minuty vychladnout. Zamezte rozlití paliva. Jestliže při doplňování palivo rozlijete, nespouštějte motor dříve, než se rozlité palivo odpaří. Pokud je stroj na přívěsu, musí se rozlité palivo před spuštěním stroje setřít. Stroj nikdy nevystavujte otevřenému ohni. Během doplňování paliva je zakázáno kouřit. Přečtěte si také návod k obsluze spalovacího motoru. Se strojem nikdy nepracujte v uzavřené místnosti – výfukové plyny jsou nebezpečné. Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Spuštění myčky:

Zapnutí myčky, když je připojena ke zdroji vody

- C6 1 Spustěte motor. (Viz návod k obsluze pro palivový motor.)
- 2 Odblokujte stříkácí pistoli a uveďte ji do chodu.
- 3 Zablokujte zajišťovací západku, a to i během krátkých přestávek.

POZOR! Několikrát spustěte stříkácí pistoli v krátkých intervalech, aby se systém odvzdušnil. Pokud spouštění motoru vyžaduje příliš velký výkon, je možné ho usnadnit odstraněním postřikového násadce a aktivováním stříkácí pistole během spouštění.

Zapínání myčky, je-li připojena k otevřené nádrži (sací režim)

- C7 1 Před připojením sací hadice k myčce naplňte hadici vodou.
- 2 Spustěte myčku.
- 3 Odblokujte stříkácí pistoli a uveďte ji do chodu.
- 4 Při používání zařízení v režimu sání nejprve zajistěte, aby byl ze systému vypuštěn vzduch: nechte zařízení spuštěné bez namontované vysokotlaké hadice a pistole, dokud všichni vzduch neunikne. U některých modelů může být k dosažení dostatečného sacího výkonu potřeba ohnout přepouštěcí hadici a/nebo přesunout ovládání plynu na minimum.

- Během přestávek v práci dalších než tři minuty myčku vypínejte.

POZOR! Aby byla voda automaticky nasávána z nádrže, tekoucí vody nebo podobného zdroje, je třeba přivodní hadici před zahájením práce naplnit vodou. Sací výška závisí na teplotě vody. Max. sací výšky je dosaženo se studenou vodou (do 8°C). Má-li voda teplotu 60°C, je třeba, aby byl stroj

v úrovni hladiny vody nebo níže.
Pokud nasávaná voda obsahuje cizí částice, je třeba na konec hadice nasadit sací filtr.
V případě nebezpečí vniknutí písku musí být přidán pískový filtr.

Spuštění stroje

Spuštění stroje MC PE (neplatí pro MC 3C)

- C8.a 1 Otočením knoflíku ZAP./VYP. zapnete zapalování.
C8.b 2 Zapnete sytič (B) a pusťte palivo (C).
3 Zkontrolujte, zda je páčka (A) škrticí klapky správně nastavená – musí být v poloze „Run/Fast“.
4 Taháním za startovací lanko stroj nastartujte.

MC 3C PE:

- C9 1 Páčku motoru/plynu/sytiče (A) přepnete na plné otáčky - výchozí nastavení otáček motoru.
2 Páčkou zapnete sytič (B).
3 Taháním za startovací lanko stroj nastartujte.

Spustit MC PE s elektrickým spouštěním

- C10 1 Spustíte motor otočením klíčku (viz návod k obsluze motoru).
2 Zkontrolujte, že je páčka škrticí klapky správně nastavená – musí být v poloze pro chod.

Spustit MC DE

- C11.a 1 Stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete zapalování přístroje.
C11.b je. Rozsvítí se světelné ukazatele nabíjení a oleje.
2 Páku akceleratoru přesuňte do polohy SLOW nebo RUN.
3 Stiskněte a podržte tlačítko start, dokud se přístroj nerozběhne. V této chvíli zhasnou světelné ukazatele nabíjení a oleje. Pokud se nezhasnou, přístroj ihned zastavte a kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.

- Jestliže se vybijí baterie, je možné přístroj nastartovat startovacími kabely. Viz příručka od Yanm.

Používání mycích prostředků

- C12 Mycí prostředky lze přidat pomocí vstřikovače mycího prostředku.
1 Naředte mycí prostředek dle pokynů výrobce.
2 Nastavte tlak na trubce s čisticí tryskou na nejnižší nastavení.

VÝSTRAHA! Nikdy nenechávejte mycí prostředek na čišťném povrchu zaschnout, může dojít k jeho poškození.

D

Po použití jednotky nebo jestliže ji necháváte bez dozoru Zastavte tlakovou myčku

- D3 1 Vypněte motor.
2 Zavřete kohoutek přívodu vody.
3 Spustíte stříkací pistoli, dokud se nesníží tlak vody.
D6 4 Zablokujte zajišťovací západku.

Vypnutí stroje MC PE (neplatí pro MC 3C)

- D1.a 1 Stroj vypnete přesunutím plynu (A) do polohy „stop“.
D1.b 2 Tlačítko zapalování přepnete do polohy „vyp.“
D3

MC 3C PE

- D2 Stroj vypnete posunutím páčky paliva/motoru/plynu (A) do polohy „vyp.“ – ujistěte se, zda je vypnutá také (B) páčka sytiče.

Vypnutí zařízení MC PE s elektrickým spouštěním (MC 7P)

- D4 1 Myčku zastavíte přesunutím páky akceleratoru do polohy STOP.
2 Vypnete zapalování otočením klíčku do polohy VYPNUTO (OFF).

Vypnout MC DE

- D5 1 Myčku zastavíte přesunutím páky akceleratoru do polohy STOP.
2 Stisknutím tlačítka ON/OFF vypnete zapalování. Světelné indikátory zhasnou.

Odpojení přívodních potrubí

- 1 Uzavřete palivový kohout.
- 2 Demontujte hadici na vodu z myčky.

E

Uschování stroje (uskladnění zajištěné proti mrazu)

- Tlakovou myčku uložte do suché místnosti, kde nehrozí nebezpečí mrazu.

DŮLEŽITÉ! Pokud je vysokotlaká myčka uložena do místnosti, v níž se teploty pohybují okolo 0°C nebo nižší, je třeba předem do čerpadla načerpat nemrznoucí kapalinu:

- 1 Demontujte hadici přívodu vody z myčky.
- 2 Demontujte trubku s čisticí tryskou.
- 3 Spustíte myčku a znovu ji po cca 1 minutě vypnete.
- 4 Připojte sací hadici k přívodu vody z myčky a vložte ji do nádrže s nemrznoucí kapalinou.
- 5 Spustíte myčku.
- 6 Podržte stříkací pistoli v nádrži s nemrznoucí kapalinou a aktivujte ji, aby začala nemrznoucí kapalinu nasávat.
- 7 Během sání pistoli dvakrát nebo třikrát spustíte.
- 8 Vytáhněte sací hadici z nádrže s nemrznoucí kapalinou a pistoli aktivujte, aby vyčerpala zbývající kapalinu.
- 9 Myčku vypnete.

F

Údržba & Odstraňování poruch

Údržba motoru dle pokynů k obsluze dodavatele motoru uvedených zvlášť

Údržba

Čištění filtru vody

- Vodní filtr je osazen na přívodu vody, aby zabraňoval vniknutí větších částic nečistot do čerpadla.
- 1 Odšroubujte spojovací matici.
 - 2 Vyjměte filtr a opláchněte ho. Poškozený filtr vyměňte.
 - 3 Utáhněte spojovací matici mírně, aby nedošlo k poškození těsnění.

Čištění vysokotlaké trysky

- Ucpaná tryska způsobuje nadměrný tlak čerpadla. Je proto třeba ji ihned vyčistit.
- 1 Vypněte myčku.
 - 2 Demontujte trubku s čisticí tryskou.
 - 3 Aktualizovaný člen určitý tryska s jeden jehla.
 - 4 Trubku s čisticí tryskou propláchněte vodou ze strany trysky.

POZOR! Čisticí jehlu používejte pouze po demontáži trubky s tryskou.

Pokud je hladina oleje nízká, palivový motor se automaticky vypne. Jakmile olej doplníte, můžete benzinový motor ihned spustit znovu (neplatí pro MC 2C PE).

Kontrola hladiny oleje

- F1 • Zkontrolujte, zda je hladina oleje uprostřed
 F2 olejoznaku, maznice nebo měrky. V případě nutnosti
 F3 olej doplňte. (MC 2C, 7P nemá olejovou měrku. MC 2C nemá olejoznak nebo olejovou měrku).

Výměna oleje čerpadla/převodovky (netýká se zařízení MC 2C, 7P)

- F4 1 Před výměnou oleje nechte tlakovou myčku zahřát.
 F5 2 Odšroubujte/otevřete zátky/kryt nahoře a dole na čerpadle.
 3 Nechte olej vypustit do vhodné nádoby (s kapacitou min. 1 l) a zlikvidujte jej v souladu s předpisy.
 4 Namontujte dolní zátku na čerpadle zpět.
 5 Čerpadlo naplňte čerstvým olejem.
 6 Zkontrolujte hladinu oleje.

Plán údržby

	Jednou týdně	Jednou za půl roku nebo 500 provozních hodin	Dle potřeby
Vyčistěte vodní filtr	•		
Vyčistěte vysokotlakou trysku			•
Zkontrolujte hladinu oleje	•		
Vyměňte olej - Pozor: Poprvé po 50 hodinách		•	

G**Další informace****Recyklace tlakové myčky**

Pokud tlakovou myčku vyřazujete nastalo z provozu, ihned ji učiňte nepoužitelnou.

- Demontujte zapalovací svíčku.

Tlaková myčka obsahuje cenné materiály, které by měly být recyklovány. Kontaktujte místní zařízení pro likvidaci odpadů. Máte-li dotazy, kontaktujte laskavě orgány místní správy nebo nejbližšího prodejce.

Záruka

Na tento výrobek Nilfisk je poskytována záruka 12 měsíců od data koupě (je třeba předložit stvrzenku o koupi) za těchto podmínek:

- vady lze přičíst závadám nebo vadám materiálu nebo provedení. (Na obvyklé opotřebení a nesprávné používání se záruka nevztahuje).
- oprava nebyla provedena ani se o ni nepokusil nikdo jiný, než školený servisní personál Nilfisk.
- bylo použito pouze originální příslušenství.
- výrobek nebyl vystaven špatnému zacházení, jako jsou nárazy, otřesy nebo mráz.
- byly důsledně dodržovány pokyny uvedené v příručce.

Záruční oprava zahrnuje výměnu vadných dílů, avšak nepokrývá náklady na přepravu a balení. Dále se odvoláváme na zákon o prodeji zboží (Sale of Goods Act).

Veškeré **neoprávněné** záruční opravy budou proúčtovány. (Např. závady vzniklé **příčinami** uvedenými v části „**odstraňování potíží**“ v návodu k obsluze).

Příslušenství

		MC 2C 160/740 PET	MC 3C 180/750 PET	MC 4C 210/770 PEXT	MC 5C 240/940 PE	MC 5C 280/1000 PE
Hadicový naviják		Volitelné 107144825	Volitelné 107144825	Standard	Volitelné 107144825	Volitelné 107144825
Držák pistole- násadce		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Délka hadice	M	10 (DN6)	10 (DN6)	15 (DN6)	10 (DN8)	10 (DN8)
Násadec		4in1	4in1	Násadec FlexoPower, 96 cm	Násadec FlexoPower, 96 cm	Násadec Tornado, 100 cm
Kola		Pěnová	Pěnová	Pěnová	Pěnová	Pěnová
		MC 5C 280/1000 PEXT	MC 5M 280/1100 PE	MC 5M 290/1050 PE Cage	MC 5M 195/1000 DE	MC 7P 220/1120 PE PLUS
Hadicový naviják		Standard	Volitelné 107144825	Volitelné 107144825	Volitelné 301001310	-
Držák pistole- násadce		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Délka hadice	M	20 (DN8)	10 (DN8)	15 (DN8)	10 (DN8)	10 (DN8)
Násadec		Násadec Tornado, 100 cm	Násadec Tornado, 100 cm	Násadec Tornado, 100 cm	Násadec Tornado, 100 cm	Násadec Tornado, 100 cm
Kola		Pěnová	Pěnová	4 pěnová	2 pryž/ 2 plast	2 pryž/ 2 plast

Řešení potíží

Závada	Příčina	Náprava
Pokles tlaku	<ul style="list-style-type: none"> – Vzduch v systému. – Vysokotlaká tryska je ucpaná/opotřebená. – Ovládání tlaku v násadci není správně nastaveno. – Otáčky motoru jsou příliš nízké. 	<ul style="list-style-type: none"> – Pomocí stříkací pistole systém několikrát v krátkých intervalech profoukněte. V případě nutnosti odmontujte násadec (viz část C6). – Očistěte/vyměňte vysokotlakou trysku. – Nastavte požadovaný pracovní tlak. – Kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.
Kolísání tlaku	<ul style="list-style-type: none"> – Nedostatek vody. – Čerpadlo/příslušenství částečně zamrzly. – Přívodní hadice je příliš dlouhá nebo má příliš malou světlost. – Nedostatek vody vinou zablokovaného vodního filtru. 	<ul style="list-style-type: none"> – Otevřete kohout. – Rozmrazte stroj a příslušenství. – Použijte předepsanou světlost přívodní hadice. – Vyčistěte vodní filtr ve vodovodní přípojce (nikdy nepracujte se strojem bez namontovaného vodního filtru!).
V sacím režimu	<ul style="list-style-type: none"> – Nedostatek vody z důvodu nedosažení max. přípustné sací výšky. – Voda je příliš horká. – Čerpadlo nasává vzduch (možné pouze v sacím režimu). 	<ul style="list-style-type: none"> – Viz kapitola C7 – Viz kapitola C7 – Zkontrolujte, zda je sací sestava vzduchotěsná. Zopakujte profouknutí.
Příliš vysoký tlak	<ul style="list-style-type: none"> – Ovládání škrtkové klapky motoru je vadné (příslušenství). 	<ul style="list-style-type: none"> – Uberte plyn/kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.
Motor nespouští	<ul style="list-style-type: none"> – Nízká hladina paliva. – Nízká hladina oleje v motoru. – Čerpadlo je zablokované nebo zamrzlo. 	<ul style="list-style-type: none"> – Otevřete palivový kohout/doplňte palivo. – Doplňte olej. – Rozmrazte stroj/kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.
Systém Easy start nepracuje – startovací lanko (MC PE 2019)	<ul style="list-style-type: none"> – Nízká hladina oleje (snímač). – Systém je natlakovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> – Doplňte olej. – Při tahání za startovací lanko stiskněte spoušť pistole.
Motor se vypíná	<ul style="list-style-type: none"> – Nízká hladina oleje v motoru. – Nízká hladina oleje v čerpadle (neplatí pro model MC 2C) 	<ul style="list-style-type: none"> – Doplňte olej. – Doplňte olej.
Při použití vstřikovače čisticího prostředku	<ul style="list-style-type: none"> – Je znečištěný vstřikovač nebo došlo k zablokování sací hadice. – Nádrž na čisticí prostředek je prázdná. – Násadec není seřízen pro nízký tlak. 	<ul style="list-style-type: none"> – Provedte vyčištění. – Naplňte nádrž na čisticí prostředek. – Nastavte násadec na nízký tlak.

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
 Konformitätserklärung
 Overensstemmelseserklæring
 Declaración de conformidad
 Vastavusdeklaratsioon
 Déclaration de conformité
 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
 Megfelelősségi nyilatkozat
 Izjava o skladnosti
 Dichiarazione di conformità
 Atitikties deklaracija
 Atbilstības deklarācija
 Samsvarserklæring
 Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
 Declaratie de conformitate
 Декларация о соответствии
 Försäkran om
 överensstämmelse
 Vyhlášení o zhode
 Izjava o skladnosti
 Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
 Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
 Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producent / Fabrikant
 / Fabricante / Producent / Producător / производитель /
 Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
 DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
 Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
 Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek
 / Ürün

MC PE, MC DE series

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
 Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание
 / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /
 Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning
 / Popis / Açıklama

**HPW - Professional - Mobile -
 Combustion engine
 Petrol/Diesel driven**

EN

**We, Nilfisk hereby declare under our sole
 responsibility, that the above-mentioned
 product(s) is/are in conformity with the
 following directives and standards.**

LT

Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos
 atsakomybės, kad pirmiau minėtas
 produkta atitinka šias direktyvas ir
 standartu

CS

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou
 odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve
 shodě s následujícími směrnici a normami.

LV

Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību,
 ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām
 direktīvām un standartie

DE

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger
 Verantwortung, dass das oben genannte
 Produkt den folgenden Richtlinien und Normen
 entspricht.

NO

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget
 ansvar, at det ovennevnte produktet er i
 samsvar med følgende direktiver og
 standarder

DA

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar
 at ovennævnte produkt(er) er i
 overensstemmelse med følgende direktiver og
 standarder.

NL

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen
 verantwoordelijkheid, dat het
 bovengenoemde product voldoet aan de
 volgende richtlijnen en normen

ES

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única
 responsabilidad que el producto antes
 mencionado está en conformidad con las
 siguientes directivas y normas

PT

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa
 exclusiva responsabilidade, que o produto
 acima mencionado está em conformidade
 com as diretrizes e normas a seguir
 My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z
 pełną odpowiedzialnością, że wyżej
 wymieniony produkt jest zgodny z
 następującymi dyrektywami i normami..

ET

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja
 kanname ainuisikulist vastutust, et eespool
 nimetatud toode on kooskõlas järgmistele
 direktiivide ja

PL



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

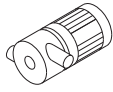



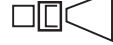







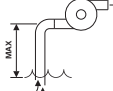




2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-79:2012
2014/30/EU	EN 55014-2:2015 EN 55012:2007+A1:2009
2011/65/EU	EN 50581:2012
2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.	- Measured sound power level: 92-106 dB(A); Guaranteed sound power level: 95-109 dB(A)

Authorized signatory:

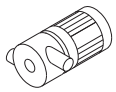



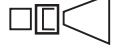







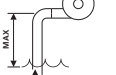




Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

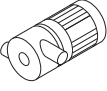



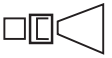
Sep 3, 2019





Specifications




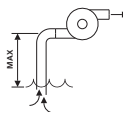

		MC 2C 160/740 PET	MC 3C 180/750 PET	MC 4C 210/770 PEXT	MC 5C 240/940 PE	MC 5C 280/1000 PE	
		106404532	106404533	106404535	106404536	106404538	
1		Direct	Direct	Direct	Direct	Direct	
2	 P _{max}	bar Бар 巴	160	180	210	240	280
3	 Q _{MAX}	l/h	740	750	770	940	1000
4	 Q _{IEC}	l/h	670	690	690	850	950
5			0370	0400	0340	0370	0370
6	 t _{max}	°C	60	60	60	60	60
7	 p _{min} / p _{max}	bar Бар 巴	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
8		mm 毫米	533x521x935	533x521x935	546x615x1021	546x615x1021	668x572x1021
9	 kg	kg кг	30,2	32,2	39,9	44,8	52
10	 L _{WA} K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	105,6	101,4	101	100,8	102,6
11	 a _h (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	< 2,5 ±0,72	< 2,5 ±0,73	< 2,5 ±1	4,43 ±0,93	3,54 ±0,85
12		N	30,27	32,17	33,03	47,88	48,43
13		M	0,762	1,524	1,524	1,524	1,524
14	 TYPE pump	L/л/升	0,14 AR64545 (Sealed) Add Only	0,162 SAE 30 NON DETERGENT	0,162 SAE 30 NON DETERGENT	0,473 SAE 30 NON DETERGENT	0,473 SAE 30 NON DETERGENT
15	 TYPE motor	L/л/升	0,6 SAE 10 W 30	0,6 SAE 10 W 30	0,6 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30
16		L/л/升 Type	-	-	-	-	-
17		L/л/升	3,59	4,06	2	5,3	6,1




Specifications

			MC 5C 280/1000 PEXT	MC 5M 280/1100 PE	MC 5M 290/1050 PE Cage	MC 5M 195/1000 DE	MC 7P 220/1120 PE PLUS
			106404539	106404540	106404542	106174740	106174807
1			Direct	Direct (Gearbox)	Direct (Gearbox)	Direct	Direct
2	 P _{max}	bar Бар 巴	280	280	290	195	220
3	 Q _{MAX}	l/h	1000	1100	1150	1000	1120
4	 Q _{IEC}	l/h	950	1040	1000	950	1010
5			0370	0450	0400	0530	0500
6	 t _{max}	°C	60	60	60	70	60
7	 P _{min} / P _{max}	bar Бар 巴	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
8		mm 毫米	546x615x1021	713x572x1021	1295x762x955	800x565x1010	800x690x810
9		kg кг	60	61	80	110	93
10	 L _{WA} K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	102,6	106,3	106,3	105	91,9
11	 a _h (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	3,54 ±0,85	2,99 ±0,79	2,99 ±0,79	< 2,5 ±1	< 2,5 ±1
12		N	48,43	58,93	58,12	45	52,7
13		M	1,524	2,1336	2,1336	1,0	2,5
14	 TYPE pump	L/л/升	0,473 SAE 30 NON DETERGENT	0,458 SAE 30 NON DETERGENT	0,458 SAE 30 NON DETERGENT	0,56/0,27 SAE 15-40	1,1 Castrol Alphasyn 150
15	 TYPE motor	L/л/升	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,65 SAE 15-40	1 SAE 15-40
16		L/л/升 Type	-	0,22/SAE 80 W 90	0,22/SAE 80 W 90	-	-
17		L/л/升	6,1	6,1	6,1	5,50 (diesel)	6,10

1		<p>EN: Engine drive DE: Motorantrieb FR: Moteur d'entraînement NL: Motor aandrijving IT: Azionamento del motore NO: Motordrift SV: Motordrivning DA: Motordrev FI: Moottorin käyttö ES: Accionamiento del motor PT: Acionamento do motor EL: Κινητήρας TR: Motor sürücü SL: Pogon motorja HR: Pogon motora SK: Pohon motora CS: Pohon motoru PL: Napęd silnika HU: Motorhajtás RO: Transmisie motor BG: Задвижване на двигателя RU: Привод двигателя ET: Mootori ajam LV: Motora piedziņa LT: Variklio pavara JA: エンジン駆動 ZH: 发动机驱动 KO: 엔진 구동 TH: เครื่องยนต์ขับเคลื่อน MS: Pemacu enjin</p>
2	 P _{max}	<p>EN: Max. water pressure. DE: Max Wasserdruck. FR: Pression d'eau maximale. NL: Max. waterdruk. IT: Max. pressione dell'acqua. NO: Maks. vanntrykk. SV: Max vattentryck. DA: Max. vandtryk. FI: Suurin vedenpaine. ES: Presión máxima de entrada del agua. PT: Pressão máxima de água. EL: Μέγ. πίεση νερού. TR: Maks. su basıncı. SL: Najv. vodni tlak. HR: Maksimalni tlak vode. SK: Maximálny tlak vody. CS: Max. tlak vody. PL: Maks. ciśnienie wody. HU: Max. víznyomás. RO: Presiune max. apă. BG: Макс. налягане на водата. RU: Макс. давление воды. ET: Max veesurve. LV: Maks. ūdens spiediens. LT: Maks. vandens slėgis. JA: 最高水圧 ZH: 最大水压. KO: 최대 수압. TH: ความดันน้ำสูงสุด MS: Tekanan air maksimum.</p>
3	 Q _{max}	<p>EN: Water flow DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedevirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Protok vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量 KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.</p>
4	 Q _{IEC}	<p>EN: Water flow. DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedenvirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Regulacija protoka vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水 ZH: 水流量 KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.</p>
5		<p>EN: High pressure nozzle DE: Hochdruckdüse. FR: Buse haute pression. NL: Hogedruksproeier. IT: Ugello alta pressione. NO: Høytrykksmunnstykke. SV: Högtrycksmunstycke. DA: Højtryksdyse. FI: Korkeapainesuutin. ES: Boquilla de alta presión. PT: Bocal de alta pressão. EL: Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. TR: Yüksek basınçlı ağız. SL: Šoba za visoki pritisk. HR: Visokotlačna mlaznica. SK: Vysokotlaková hubica. CS: Vysokotlaková tryska. PL: Dysza wysokociśnieniowa. HU: Nagynyomású fúvóka. RO: Duză de înaltă presiune. BG: Дюза за високо налягане. RU: Сопло высокого давления. ET: Kõrgsurve otsak. LV: Augstspiediena sprausla. LT: Aukšto slėgio purkštukas. JA: 高压カノズル. ZH: 高压喷嘴. KO: 고압 노즐. TH: หัวฉีดแรงดันสูง MS: Nozel tekanan tinggi.</p>

6		°C	<p>EN: Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. DE: Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. FR: Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. NL: Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. IT: Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. NO: Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. SV: Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. DA: Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. FI: Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. ES: Temperatura y presión máxima de entrada del agua. PT: Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. EL: Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. TR: Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. SL: Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. HR: Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. SK: Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. CS: Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. PL: Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. HU: Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. RO: Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. BG: Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. RU: Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). ET: Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturihk töö ajal. LV: Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. LT: Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimui slėgiui. JA: 最高流入水温度、吸気圧力動作。 ZH: 进水压力操作时的最高进水水温 KO: 최대 급수 온도 주입/압력 작동. TH: อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า MS: Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
7		bar Бар 巴	<p>EN: Min/Max. water inlet pressure. DE: Min/Max. Wassereinlassdruck. FR: d'eau en mode admission/pression. NL: Min/Max. waterinlaatdruk. IT: Pressione min/max. alimentazione acqua. NO: Min/Maks. trykk vanninntak. SV: Min/Max tryck för vatteninlopp. DA: Min/Maks. Vandtilgangstryk. FI: Min/max. tulovesi paine. ES: Presión mínima/máxima de entrada del agua. PT: Pressão mínima/máxima de entrada de água. EL: Min / max. πίεση εισόδου νερού TR: Min/Maks. su girişi basıncı. SL: Min/Max. tlak dovoda vode. HR: Min/Maks. tlak ulazne vode. SK: Min/Max. vstupný tlak vody. CS: Min/Max. tlak vody na vstupu. PL: Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. HU: Min/Max. bemenő nyomás. RO: Presiunea min/max. de alimentare cu apă. BG: Мин/Макс. налягане на входяща вода. RU: Мин/Макс. давление воды на входе. ET: Min/Maks vee sissevoolusurve. LV: Min/Maks. ūdens spiediens. LT: Min/Max vandens paėmimo slėgis. JA: 最小/最大。流入水圧。 ZH: 最小/最大 进水压力 KO: 최소 / 최대 입구 압력 TH: ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ MS: Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
8		mm 毫米	<p>EN: Dimensions LxWxH. DE: Masse LxBxH. FR: Dimensions l x p x h. NL: Afmetingen LxBxH. IT: Dimensioni, lun. x larg. x alt. NO: Mål LxBxH. SV: Dimensioner LxBxH DA: Mål LxBxH. FI: Mitat, PxLxK. ES: Dimensiones l x a x al. PT: Dimensões, C x L x A. EL: Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. TR: Boyutlar, u x g x y. SL: Mere D x Š x V. HR: Dimenzije DxŠxV. SK: Rozmery D x Š x V. CS: Rozměry d x š x v. PL: Wymiary długość x szer. x wys. HU: Méretek H x Sz x M. RO: Dimensiuni. L x l x î. BG: Размери Д x Ш x В. RU: Размеры, Дл. x Шир. x Выс. ET: Mõõtmed p x l x k. LV: Izmēri G x P x A. LT: Matmenys (l x p x a). JA: 外形寸法長さx幅x高さ。 ZH: 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 KO: 크기 (l x w x h). TH: ขนาด ยาว x กว้าง x สูง MS: Dimensi LxWxH.</p>
9		kg кг	<p>EN: Weight. DE: Gewicht. FR: Poids du nettoyeur. NL: Gewicht van de hogedrukreiniger. IT: Peso dell'idropulitrice. NO: Vekt høytrykksvasker. SV: Maskinens vikt. DA: Vægt. FI: Pelkän painepesurin paino. ES: Peso del limpiador. PT: Peso da máquina de limpeza. EL: Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. TR: Temizlik makinesinin yüksekliği. SL: Masa. HR: Težina. SK: Hmotnosť. CS: Hmotnost čisticího stroje. PL: Ciężar myjki. HU: Tisztítógép tömege. RO: Greutatea aparatului. BG: Тегло. RU: Вес моечной машины. ET: Pesuri kaal. LV: Tīrītāja svars. LT: Valymo įrenginio svoris. JA: 重量。 ZH: 清洗机重量 KO: 세척기 무게. TH: น้ำหนัก MS: Berat.</p>

10	 (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(A)	EN: Sound power level L_{WA} DE: Schallleistungspegel FR: Niveau de puissance acoustique NL: Geluidsvermogeniveau IT: Livello potenza sonora NO: Lydeffektnivå SV: Ljudeffektnivå DA: Lydeffektniveau FI: Äänen tehotaaso ES: Potencia acústica PT: Nível de potência acústica EL: Επίπεδο ισχύος ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven moči zvoka. HR: Razina jakosti. SK: Hladina zvukového výkonu. CS: Hladina akustického výkonu PL: Poziom mocy akustycznej HU: Hangteljesítmény szint RO: Nivelul de putere acustică BG: Ниво на звукова мощност RU: Уровень звуковой мощности ET: Helivõimsuse tase LV: Akustiskās jaudas līmenis LT: Garso galios lygis JA: 音響パワーレベル ZH: 声功率级 KO: 소음 레벨 TH: ระดับกำลังเสียง MS: Tahap kuasa bunyi
11	 (ISO 5349 a _n)	m/s ² 米/秒 ²	EN: Vibration. DE: Vibrationen FR: Vibration NL: Vibratie IT: Vibrazioni NO: Vibrasjoner SV: Vibration DA: Vibration FI: Tärinäarvot ES: Vibración PT: Vibração EL: Δόνηση TR: Titreşimi SL: Vibracije. HR: Vibracije. SK: Vibrácie. CS: Vibrace PL: Drgania HU: Vibráció RO: Vibrații BG: Вибрации. RU: Вибрация ET: vibratsioon LV: vibrācija LT: Vibracijos JA: 振動. ZH: 振动 KO: 진동 TH: แรงสั่นสะเทือน MS: Getaran.
12		N	EN: Recoil forces, lance. DE: Rückstoßkraft, Sprührohr FR: Forces de recul, lance NL: Terugslagkracht, lans IT: Forze di rinculo, lancia NO: Rekylkraft, lanse SV: Rekylkraft, spolrör DA: Rekylkraft, dyserør FI: Rekyylivoimat, suutin ES: Fuerzas de retroceso, lanza PT: Forças de retrocesso, lança EL: Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. TR: Sarmal kuvvetler, boru SL: Povratne sile, šoba. HR: Trzajne sile, mlaznica. SK: Spätný odraz, štandardná striekacia rúra. CS: Síly zpětného rázu, násadec PL: Siły odrzutu, lanca HU: Visszaható erő, szórócső RO: Forțe de recul, țija BG: Сили на откат, крайник. RU: Сила отдачи (распылитель). ET: Tagasilöögi jõud, otsik LV: Atsitiena spēks, smidzinātājs LT: Atatrankos jėga, antgalis, JA: 反跳力、ランス。 ZH: 反冲力 (喷杆) KO: 반동력, 랜스 TH: แรงสะท้อน ถอยหลัง, ปลાયทอ MS: Kuasa sentakan, lans.
13		M	EN: Suction height, primed - Max 8°C DE: Saughöhe, grundiert - Max. 8°C FR: Hauteur d'aspiration apprêtée - Max 8°C NL: Zuighoogte, gevuld - Max 8°C IT: Altezza di aspirazione, adescata - Max 8°C NO: Sugehøyde, grunnet - Max 8°C SV: Sughöjd, grundad - Max 8°C DA: Sugehøjde - Max 8°C FI: Imukorkeus, pohjamaalattu - enintään 8°C ES: Altura de succión, cebada - Máx. 8°C PT: Altura de sucção, preparada - Máx. 8°C EL: Ύψος αναρρόφησης, βασιμμένος σε πίεση - Μέγ. 8°C TR: Emiş yüksekliği, astarlanmış - Maks. 8°C SL: Sesalna višina, napolnjena - največ 8°C HR: Visina isisavanja, namazano - Max 8°C SK: Výška nasávania, naplnená - max. 8°C CS: Výška sání, naplněná - max. 8°C PL: Wysokość ssania, zagruntowane - maks. 8°C HU: Szívási magasság, alapozva - legfeljebb 8°C RO: Înălțimea de aspirație, amorsată - Max 8°C BG: Височина на засмукване, грундирана - Макс 8°C RU: Высота всасывания, грунтованная - макс 8°C ET: Krundi imikõrgus - maksimaalselt 8°C LV: Iesūkšanas augstums, grūntēts - ne vairāk kā 8°C LT: Įsiurbimo aukštis, gruntuotas - ne daugiau kaip 8°C JA: 吸引高さ、プライミング-最大 8°C ZH: 吸入高度, 涂底漆 - 最高 8°C KO: 흡입 높이, 프라이밍 - 최대 8°C TH: ความสูงดูด, ลงสีพื้น - สูงสุด 8°C MS: Ketinggian sedutan, bersaiz - Max 8°C
14	 pump	L/л/升	EN: Oil quantity, type. DE: Ölmenge, typ. FR: Quantité d'huile, type. NL: Hoeveelheid olie, type. IT: Quantità di olio, tipo. NO: Oljemengde, type. SV: Oljemängd, typ. DA: Oliemængde, type. FI: Öljymäärä, tyyppi. ES: Cantidad de aceite, tipo. PT: Quantidade de óleo, tipo. EL: Ποσότητα λαδιού, τύπος. TR: Yağ miktarı, tipi. SL: Količina olja, vrsta. HR: Količina ulja, vrsta. SK: Množstvo oleja, typ. CS: Množství oleje, typ. PL: Mnożství oleje, typ. HU: Olajmennyiség, típusa. RO: Cantitate de ulei, tip. BG: Количество масло, Тип. RU: Количество масла, Тип. ET: õli kogus, tüüp. LV: Eļļas daudzums, tips. LT: alvos kiekis, tipas. JA: オイル量種類. ZH: 猴祇 类型 KO: 오일량, 유형. TH: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท MS: Kuantiti minyak, jenis.

15	 motor	<p>EN: Oil quantity, type. DE: Ölmenge, typ. FR: Quantité d'huile, type. NL: Hoeveelheid olie, type. IT: Quantità di olio, tipo. NO: Oljemengde, type. SV: Oljemängd, typ. DA: Oliemængde, type. FI: Öljymäärä, tyyppi. ES: Cantidad de aceite, tipo. PT: Quantidade de óleo, tipo. EL: Ποσότητα λαδιού, τύπος. TR: Yağ miktarı, tipi. SL: Količina olja, vrsta. HR: Količina ulja, vrsta. SK: Množstvo oleja, typ. CS: Množství oleje, typ. PL: Mnożstwo oleje, typ. HU: Olajmennyiség, típusa. RO: Cantitate de ulei, tip. BG: Количество масло, Тип. RU: Количество масла, Тип. ET: õli kogus, tüüp. LV: Eļļas daudzums, tips. LT: alyvos kiekis, tipas. JA: オイル量種類. ZH: 猴祇 类型 KO: 오일량, 유형. TH: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท MS: Kuantiti minyak, jenis.</p>
16	 L/л/升 Type	<p>EN: Gearbox Lubrication DE: Getriebeschmierung FR: Lubrification de la boîte de vitesses NL: Smering versnellingsbak IT: Lubrificazione del cambio NO: Girkassesmøring SV: Växellådsmörjning DA: Gearkassesmøring FI: Vaihteiston voitelu ES: Lubricación de caja de engranajes PT: Lubrificação Gearbox Lubricationda caixa de engrenagens EL: Λίπανση κιβωτίου ταχυτήτων TR: Şanzıman Yağlama SL: Mazanje menjalnika HR: Podmazivanje prijenosnika SK: Mazanie prevodovky CS: Mazání převodovky PL: Smarowanie skrzyni biegów HU: Sebességváltó kenése RO: Lubrifierea cutiei de viteze BG: Смазване на скоростната кутия RU: Смазка коробки передач ET: Käigukasti määrimine LV: Pārnesumkārbas eļļošana LT: Pavaru dėžės tepimas JA: ギアボックスの潤滑 ZH: 變速箱潤滑 KO: 기어 박스 윤활 TH: หล่อลื่นกล่องเกียร์ MS: Pelinciran kotak gear.</p>
17	 L л 升	<p>EN: Fuel tank. DE: Kraftstofftank. FR: Réservoir de carburant. NL: Brandstoftank. IT: Serbatoio carburante. NO: Drivstoffbeholder. SV: Bränsletank. DA: Brændstoftank. FI: Polttoainesäiliö. ES: Depósito de combustible. PT: Depósito de combustível. EL: Πεζεργουάρ καυσίμου. TR: Yakıt deposu. SL: Posoda za gorivo. HR: Spremnik goriva. SK: Palivová nádrž. CS: Palivová nádrž. PL: Zbiornik paliwa. HU: Üzemanyagtartály. RO: Rezervor de combustibil. BG: Резервоар за гориво. RU: Топливный бак. ET: Kütusepaak. LV: Degvielas tvertne. LT: Kuro bakas. JA: 燃料タンク. ZH: 油箱. KO: 연료 탱크. TH: ถังเชื้อเพลิง MS: Tangki bahan api.</p>
<p>EN: Specifications and details are subject to change without prior notice. DE: Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. FR: Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. NL: Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. IT: Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. NO: Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. SV: Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. DA: Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. FI: Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. ES: Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. PT: As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. EL: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. TR: Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. SL: Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. HR: Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. SK: Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. CS: Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. PL: Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. HU: A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. RO: Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. BG: Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. RU: Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. ET: Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteatamiseta. LV: Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. LT: Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. JA: 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 ZH: 规格和详情如有变更, 恕不另行通知。 KO: 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. TH: ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า MS: Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>		



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima
33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital
Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz
Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

